



MWK-05M

KÜCHENWAAGE

KITCHEN SCALE

WAGA KUCHENNA

КУХОННІ ВАГИ

DE	BEDIENUNGSANLEITUNG	5
EN	USER MANUAL	8
PL	INSTRUKCJA OBSŁUGI	11
UA	ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ	17

DE Wir wünschen Ihnen Zufriedenheit bei der Benutzung unseres Produkts und wir ermutigen Sie, das breitgefächerte Handelsangebot der Firma **MPM** zu nutzen

EN We wish you satisfaction from using the product and invite you to check a wide range of other **MPM** appliances

PL Życzymy zadowolenia z użytkowania naszego wyrobu i zapraszamy do skorzystania z szerokiej oferty handlowej firmy **MPM**

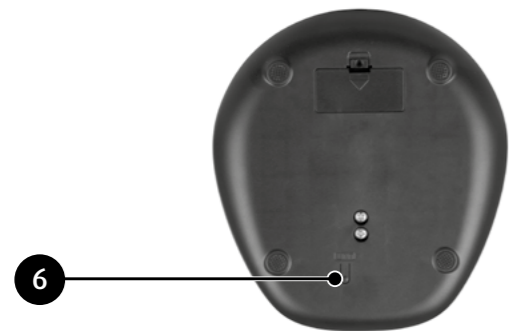
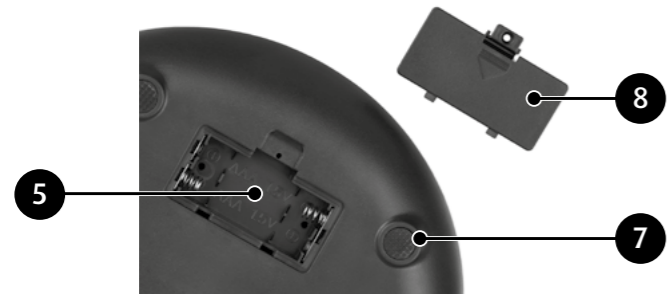
UA Бажаємо задоволення від використання нашого продукту та запрошуємо скористатися широкою комерційною пропозицією компанії **MPM**

AKCESORIA
I CZĘŚCI ZAMIENNE KUPISZ NA
mpmstrefa.pl



MPM agd S.A.
ul. Brzozowa 3, 05-822 Milanówek, Polska
tel.: (22) 380 52 34, fax: (22) 380 52 72, BDO: 000027599





SICHERHEITSHINWEISE

- Vor der ersten Anwendung lesen Sie bitte die Bedienungsanleitung genau durch.
- Die maximale Gewichtsbelastung beträgt 5 kg (Gewicht vor der Tara).
- Die Waage wird mit Batterien sehr schwacher und sicherer Spannung betrieben. Es besteht keine Gefahr bei bestimmungsgemäßigem Gebrauch.
- Bewahren Sie die Waage in horizontaler Position auf.
- Bewahren Sie die Waage nicht in aufrechter Position auf.
- Die Waage ist ein Präzisionsgerät und muss mit Vorsicht behandelt werden. Nicht werfen, nicht draufspringen. Vor Stößen, Erschütterungen und Stürzen schützen.
- Stellen Sie die Waage auf einer harten, ebenen, sauberen und trockenen Oberfläche auf.
- Schützen Sie die Waage vor Wasser, Hitze oder Kälte und Feuchtigkeit.
- An einem trockenen Ort aufbewahren.
- Das Produkt ist ausschließlich für den häuslichen Gebrauch geeignet.
- Nicht im Freien verwenden.
- Wird die Waage über einen längeren Zeitraum nicht benutzt, entfernen Sie die Batterien aus dem Batteriefach.
- Wenn die Messergebnisse der Waage nicht korrekt angezeigt werden, überprüfen Sie die Anschlusskontakte der Batterie.
- Das Gerät kann von Kindern über 8 Jahren und von Personen mit reduzierten physischen und mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben. Das Gerät darf von Kindern ohne Aufsicht weder gereinigt noch gewartet werden.
- Das Gerät darf nicht in die Reichweite von Kindern unter 8 Jahren gelangen.
- Darauf achten, dass keine Kinder mit dem Gerät spielen.

- Aus Sicherheitsgründen müssen lose Verpackungselemente (Kunststoffbeutel, Kartons, Styropor etc.) von Kindern fern gehalten werden.
- **WARNUNG! Kinder nicht mit Folie spielen lassen. Erstickungsgefahr!**

GERÄTEBESCHREIBUNG

1. Waagenplatte aus Edelstahl
2. Taste ZERO, ON/OFF, TARA
3. LCD-Anzeige
4. Taste MODE - Änderung der Gewichtseinheit: g/ml oder lb:oz/fl'oz
5. Batteriefach
6. Metrische und anglo-amerikanische Einheiten wechseln
7. Rutschfeste Waagenfüße
8. Batteriefachdeckel
9. Schale aus Edelstahl



Gewichtsmessung



Messung des Milchvolumens



Messung des Wasservolumens

VERWENDUNG DER WAAGE

1. Setzen Sie die Batterien in das Gerät ein. Entfernen Sie den Deckel (8) und legen Sie zwei 1,5V-Batterien LR03 (AAA) ins Batteriefach (5) ein. Beim Einsetzen der Batterien beachten Sie die sachgemäße Montage und Polarität. Schließen Sie nach dem Einsetzen der Batterie den Deckel (8) wieder. Kombinieren Sie keine Batterien verschiedener Typen oder neue mit gebrauchten Batterien.

ACHTUNG! Batterien sind Teil des MWK-05M-Produkts.

2. Die Waage auf einem harten, ebenen und trockenen Untergrund abstellen. Stellen Sie sie nicht auf weichen, instabilen Oberflächen auf.
3. Drücken Sie die Umschalttaste (2). Alle Anzeigesegmente leuchten einen Moment lang auf und dann erscheint „0“ mit der gewählten Einheit.
4. Durch Drücken der Taste (4) können Sie die Wiegeeinheiten („g“ für Gramm oder „ml“ Volumeneinheiten für Wasser bzw. Milch) auswählen. Am unteren Rand des Displays sehen Sie ein grafisches Symbol für die gerade aktive Funktion. Wenn Sie das Milch- oder Wasservolumen anzeigen möchten, schalten Sie das Gerät durch Drücken der Taste MODE (WEIGHT-MILK-WATER) in den entsprechenden Modus. Die Angabe in Milliliter (ml) ist nur bei der Messung von Wasser oder Milch hinreichend genau. Beim Wiegen anderer Arten von Flüssigkeiten mit unterschiedlicher Dichte kann die Anzeige ungenau sein.
5. Um mit dem Wiegen zu beginnen, legen Sie das Produkt auf die Oberfläche der Waage. Zum bequemen Wiegen können Sie die Schale (9) verwenden. Sie ist besonders nützlich für die Tar-

afunktion. Auf dem Display wird das Gewicht des Produkts angezeigt. Das Gerät ist außerdem mit den Funktionen Nullstellung (Summe der Produktgewichte unter 200 g) und Tara (Summe der Produktgewichte über 200 g) ausgestattet.

6. Der maximale Gewichtsbereich beträgt 5000 g (5 kg) und das Minimum 2 g, die Messung kann auf 1 g auf- oder abgerundet werden. Wenn keine erneute Wiegung durchgeführt wird, schaltet sich die Waage nach 2 Minuten automatisch ab. Um die Waage früher auszuschalten, drücken Sie die Taste (2) und halten Sie sie etwa 2 Sekunden lang gedrückt.

HINWEIS! Wenn die Waage um mehr als 5kg/5000g überlastet ist, zeigt das Display „Err“ an.

REINIGUNG UND WARTUNG

Reinigen Sie die Waage mit einem leicht angefeuchteten Tuch. Tauchen Sie nicht in Wasser ein und verwenden Sie keine chemischen und abrasiven Reinigungsmittel. Verwenden Sie zur Reinigung keine Drahtbürste oder andere scheuernde Gegenstände. Alle Teile der Waage müssen sofort nach Kontakt mit Fett, Gewürzen, Essig und stark aromatisierten oder gefärbten Mitteln gereinigt werden. Vermeiden Sie den Kontakt mit Zitronensäure. Nach der Reinigung trocknen Sie das Gerät bitte mit einem trockenen, weichen Tuch ab.

TECHNISCHE PARAMETER

Versorgung: Batterie 2 x (AAA) 1,5 V

Wiegebereich: 2 g bis 5000 g

Skala: je 1 g

Elektronische Anzeige: 61 mm (2,4")



HINWEIS! Firma MPM agd S.A. behält sich das Recht auf technische Änderungen vor.

Ordnungsgemäße Entsorgung (Elektro- und Elektronik-Altgeräte)



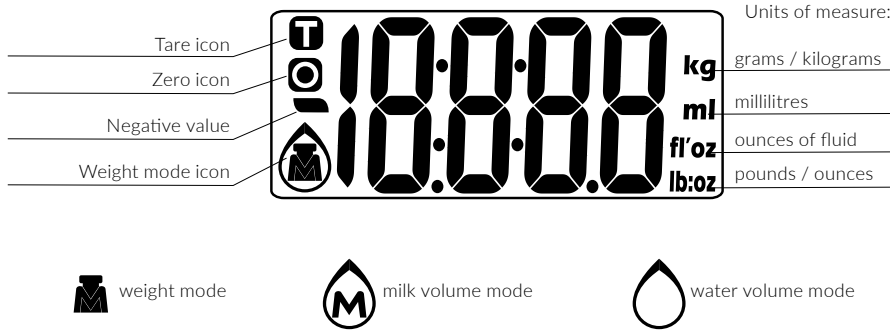
Die Kennzeichnung auf dem Produkt weist darauf hin, dass das Produkt nach Ablauf seiner Lebensdauer nicht zusammen mit anderen Haushaltsabfällen entsorgt werden darf. Gebrauchte Geräte können sich wegen des potentiellen Gehalts gefährlicher Stoffe, Gemische und Bauteile nachteilig auf die Umwelt und menschliche Gesundheit auswirken. Das Vermischen von Elektromüll mit anderen Abfällen bzw. sein nicht sachgerechter Ausbau kann zur Freisetzung umwelt- und gesundheitsschädlicher Stoffe führen. Das gebrauchte Gerät ist bei einer Sammelstelle für Elektro- und Elektronikschrott zu entsorgen. Für detaillierte Informationen zu Sammelstellen für Elektro- und Elektronikschrott wenden Sie sich bitte an Ihre örtliche Wertstoffsammelstelle oder Schrottbehandlungsanlage.

TIPS ON THE SAFETY OF USE

- Read this User Manual carefully before use.
- The maximum load capacity of the kitchen scale (before tare) is 5 kg.
- The kitchen scale is powered by SELV (safe extra low voltage) batteries. The kitchen scale is not hazardous if used as intended.
- Keep the kitchen scale standing flat.
- Do not keep the kitchen scale standing upright on its side.
- The kitchen scale is a precision instrument and must be handled with care. Do not drop or step on or jump on the appliance. Protect against impact, shocks and falling.
- Place the kitchen scale on a firm, flat, level, clean and dry surface.
- Keep the kitchen scale away from water, extreme temperatures and high relative humidity.
- Store in a dry room.
- This kitchen scale is intended for household use only.
- Do not use the appliance outdoors.
- If you will not use the kitchen scale for a long time, remove the batteries.
- If the display reads incorrect weight values, check the battery conditions for fouling and damage.
- This appliance may only be operated by children aged 8 or more, by mentally and/or physically deficient individuals, and by individuals without knowledge of or experience in operating this appliance provided that they are supervised and/or have been instructed in its safe operation and have a clear understanding of all related risks. Children may never clean or maintain/care for this appliance without supervision.
- Keep the appliance out of the reach of children aged under 8 years old.
- This appliance is not a toy and children must never play with it.
- Keep your children safe: do not leave any parts of the packaging readily accessible (i.e. plastic bags, cardboard boxes, polystyrene inserts, etc.).
- **WARNING! Never let children play with plastic film or bags. Choking/asphyxiation hazard!**

OVERVIEW

1. Stainless-steel scale deck
2. ZERO / ON/OFF / TARE button
3. LCD display
4. MODE button: unit of measurement selection between g/ml and lb:oz / fl'oz
5. Battery compartment
6. Metric / English unit selector button
7. Non-slip feet
8. Battery compartment lid
9. Stainless steel bowl



USING THE KITCHEN SCALE

1. Install the batteries. Remove the lid (8) from the battery compartment (5) and install 2 (two) LR03 (AAA) 1.5 V batteries. Mind the correct polarity and fit when changing the batteries. With the batteries properly installed, close the battery compartment lid (8). Do not mix different types of batteries and/or spent batteries with new batteries.

NOTE! Batteries included in the MWK-05M equipment.

2. Place the kitchen scale on a firm, level and flat surface. Do not place it on a soft or unstable surface.
3. Press the ON/OFF button (2). All segments on the LCD will come on, followed by the reading of "0" and the selected unit of measure.
4. The MODE button (4) selects the units of measurement ("g" for grams, "ml" for millilitres of volume to measure water and milk, respectively). The bottom of the LCD shows the icon of the selected mode. If you want to display the volume of milk or water, select the appropriate mode by pressing the MODE button (and cycle between WEIGHT, MILK and WATER). The reading in millilitres (ml) is precise enough only when you weigh water or milk (in the respective mode). Other liquids may have a different density and cause the reading to be inaccurate.
5. Start weighing by placing the product on the scale deck. The bowl (9) can help weigh loose or liquid bulk products. It is very convenient to use if you choose to tare the kitchen scale. The LCD display reads the product weight. The kitchen scale reading can be zeroed (if the total weight of the product(s) is less than 200 g) or tared (if the total weight of the products (s) is more than 200 g).
6. The maximum measurement range is 5000 g (5 kg) and the minimum reading is 2 g; every weigh result can be rounded up or down, as applicable, to 1 g. If you leave the kitchen scale for 2 minutes, it will turn off by itself. If you want to turn off the kitchen scale immediately, press and hold the ON/OFF button (2) for approx. 2 seconds.

CAUTION! If the weight applied to the scale deck is above 5 kg (5000 g), the LCD will read “Err” (Error).

CLEANING AND MAINTENANCE

Clean the kitchen scale with a clean cloth slightly damp with water. Do not immerse the appliance in water. Do not clean with any chemicals or abrasive cleaners. Do not clean with wire brushes or other scouring tools. If exposed to fat, spices, vinegar or any product with strong aromas, flavours or colours, immediately wipe the kitchen scale clean. Avoid exposure to citric acid. Once cleaned, wipe the appliance dry with a dry and soft cloth.

TECHNICAL SPECIFICATION

Power supply: 2 x (AAA) 1.5V batteries

Weight range: 2g to 5000g

Resolution: 1g

Electronic display: 61 mm (2.4")



CAUTION! MPM agd S.A. may change the technical features of the product without notice.

Proper disposal of the product (waste electrical and electronic equipment)



Marking on the product indicates that after the service-life of the product expires, it should not be disposed with other type of municipal waste. Used equipment may have a negative impact on the environment and health of people due to potentially containing hazardous substances, mixtures and components. Mixing electric waste with other types of waste or disassembling those in an unprofessional manner may cause a release of substances that are hazardous to the environment and health. Used equipment should be handed-over to a point for collection of electric waste. In order to obtain detailed information regarding the electric waste collection points, the user should contact the municipal point of electric waste collection or used equipment processing department.

WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA UŻYTKOWANIA:

- Przed pierwszym użyciem przeczytaj dokładnie instrukcję obsługi.
- Maksymalne obciążenie wagi to 5 kg (waga przed tarowaniem).
- Waga jest zasilana bateriami o napięciu bardzo niskim i bezpiecznym. Nie stanowi zagrożenia, jeśli jest użytkowana zgodnie z przeznaczeniem.
- Wagę należy przechowywać w położeniu poziomym.
- Nie wolno przechowywać wagi w pozycji pionowej.
- Waga jest urządzeniem precyzyjnym, należy obchodzić się z nią ostrożnie. Nie rzucać jej, nie skakać po niej. Chronić przed uderzeniami, wstrząsami, upadkami.
- Wagę należy ustawiać na twardej, płaskiej, czystej i suchej powierzchni.
- Należy chronić wagę przed działaniem wody, wysokiej lub niskiej temperatury oraz wilgoci.
- Przechowywać w suchym miejscu.
- Produkt jest przeznaczony wyłącznie do użytku domowego.
- Nie korzystaj z urządzenia na wolnym powietrzu.
- Jeżeli waga nie jest używana przez dłuższy czas baterie należy wyjąć z pojemnika.
- Jeżeli wyniki pomiaru wagi nie są poprawnie wyświetlane, należy sprawdzić styki podłączeniowe baterii.
- Niniejszy sprzęt może być użytkowany przez dzieci w wieku co najmniej 8 lat i przez osoby o obniżonych możliwościach fizycznych, umysłowych i osoby o braku doświadczenia i znajomości sprzętu, jeżeli zapewniony zostanie nadzór lub instruktaż odnośnie do użytkowania sprzętu w bezpieczny sposób, tak aby związane z tym zagrożenia były zrozumiałe. Dzieci bez nadzoru nie powinny wykonywać czyszczenia i konserwacji sprzętu.
- Przechowuj urządzenie w miejscu niedostępnym dla dzieci poniżej 8 lat.
- Należy zwracać uwagę na dzieci, aby nie bawiły się sprzętem.
- Dla bezpieczeństwa dzieci proszę nie zostawiać swobodnie dostępnych części opakowania (torby plastikowe, kartony, styropian itp.).
- **OSTRZEŻENIE! Nie pozwalaj dzieciom bawić się folią. Niebezpieczeństwo uduszenia!**

OPIS URZĄDZENIA

1. Płyta wagi ze stali nierdzewnej
2. Przycisk ZERO, ON/OFF, TARA
3. Wyświetlacz LCD
4. Przycisk MODE – zmiana jednostki miar wagi: g/ml lub lb:oz/fl'oz
5. Pojemnik na baterie
6. Przełącznik jednostek metrycznych i angloamerykańskich
7. Nóżki wagi antypoślizgowe
8. Pokrywka pojemnika na baterie
9. Misa ze stali nierdzewnej



UŻYCIE WAGI

1. Zainstaluj w urządzeniu baterie. Zdejmij pokrywkę (8) i w pojemniku (5) zainstaluj dwie baterie LR03 (AAA) 1,5V. Podczas montażu baterii zwróć uwagę na jej poprawne zamontowanie oraz na biegunowość ogniwa. Po zainstalowaniu baterii zamknij ponownie pokrywkę (8). Nie łącz baterii różnych typów lub baterii nowych z używanymi.

UWAGA! Baterie stanowią wyposażenie produktu MWK-05M.

2. Wagę ustaw na twardej, płaskiej i równej powierzchni. Nie stawiaj jej na miękkich, niestabilnych powierzchniach.
3. Naciśnij przycisk włącznika (2). Na chwilę zaświecą się wszystkie segmenty wyświetlacza a następnie pojawi się „0” z wybraną jednostką.
4. Po wciśnięciu przycisku (4) możliwy będzie wybór jednostek ważenia („g” dla gramów lub „ml” jednostek objętości odpowiednio dla wody i mleka). Na dole wyświetlacza będzie widoczny graficzny symbol aktualnie uruchomionej funkcji. Jeżeli chcesz pokazać objętość mleka lub wody, przełącz urządzenie na odpowiedni tryb poprzez wciśnięcie przycisku MODE (WEIGHT-MILK-WATER). Wskazanie w mililitrach (ml) jest wystarczająco precyzyjne tylko wówczas, kiedy odmierzana jest woda lub mleko. Przy ważeniu innych rodzajów płynów, o innej gęstości, wskazanie może być niedokładne.
5. Aby rozpocząć ważenie umieść produkt na powierzchni wagi. Dla wygody ważenia możesz skorzystać z miski (9). Jest ona szczególnie przydatna podczas funkcji tarowania. Na wyświetlaczu pojawi się waga produktu. Urządzenie jest wyposażone również w funkcje zerowania (suma wag produktów poniżej 200g) oraz tarowania (suma wag produktów powyżej 200g).
6. Maksymalny zakres wagi to 5000g (5kg) zaś minimalny to 2g, pomiar może być zaokrąglony w górę lub w dół do 1g. W przypadku, gdy nie będzie wykonywane ponowne ważenie, waga wyłączy się automatycznie po upływie 2 min. W celu wcześniejszego wyłączenia wagi przyścisnij przycisk (2) i przytrzymaj przez ok. 2 sekundy.

UWAGA! W razie przeciążenia wagi powyżej 5kg/5000g, na wyświetlaczu pojawi się napis „Err”.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

Wagę należy czyścić lekko zwilżoną szmatką. Nie zanurzać w wodzie i nie używać chemicznych i rysujących środków czyszczących. Do czyszczenia nie stosować drucianej szczotki lub innych przedmiotów szorujących. Wszystkie elementy wagi należy bezzwłocznie wyczyścić po zetknięciu się z tłuszczem, przyprawami, octem i środkami silnie aromatyzowanymi lub barwiącymi. Unikać kontaktu z kwasem cytrynowym. Po zakończeniu czyszczenia proszę osuszyć urządzenie suchą, miękką ściereczką.

DANE TECHNICZNE

Zasilanie: 2 x bateria (AAA) 1,5V

Zakres wagi: od 2g do 5000g

Podziałka: co 1g

Elektroniczny wyświetlacz: 61 mm (2,4")



UWAGA! Firma MPM agd S.A. zastrzega sobie możliwość zmian technicznych.

Prawidłowe usuwanie produktu (zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny)



Oznaczenie umieszczane na produkcie wskazuje, że produktu po upływie okresu użytkowania nie należy wyrzucać z innymi odpadami pochodzącymi z gospodarstw domowych. Zużyty sprzęt może mieć szkodliwy wpływ na środowisko i zdrowie ludzi z uwagi na potencjalną zawartość niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych. Mieszanie elektroodpadów z innymi odpadami lub ich nieprofesjonalny demontaż może prowadzić do uwolnienia substancji szkodliwych dla zdrowia i środowiska. Zużyte urządzenie należy dostarczyć do punktu odbioru zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. W celu uzyskania szczegółowych informacji na temat miejsca oddawania odpadów elektrycznych i elektronicznych użytkownik powinien skontaktować się z gminnym punktem zbierania zużytego sprzętu lub zakładem przetwarzania zużytego sprzętu.

Szanowny Kliencie!

Dziękujemy za zakup naszego produktu. Mamy nadzieję, że spełni on Twoje oczekiwania i będzie służył Ci przez wiele lat.

W przypadku jakichkolwiek wątpliwości na temat funkcjonowania lub awarii produktu prosimy o kontakt z Serwisem Centralnym. Dołożyliśmy starań, aby procedury reklamacyjne były maksymalnie uproszczone.

Karta gwarancyjna/Warranty card

nazwa-model/
name-model

MWK-05M

Data sprzedaży/
Date of sale

Podpis sprzedawcy/
Signature of Seller

Pieczętka sklepu/
Stamp shop

JAK POSTĘPOWAĆ W PRZYPADKU REKLAMACJI

1. ZADZWOŃ

W razie awarii urządzenia skontaktuj się z naszym Serwisem Centralnym pod numerem telefonu (89) 623 11 00 od poniedziałku do piątku w godzinach 7.00-15.00.

2. ZAPAKUJ

Po uwzględnieniu reklamacji zapakuj uszkodzony produkt w oryginalne lub zastępcze opakowanie, które jest niezbędne w czasie transportu. Dołącz kartę gwarancyjną, dowód zakupu oraz krótką notatkę na temat ujawnionej usterki wraz z podaniem numeru kontaktowego.

W przypadku pytań lub wątpliwości prosimy o kontakt z Serwisem Centralnym:

12-100 Szczytno,
Korpele 71,
(22) 380 52 40

serwis@mpm.pl
www.mpm.pl

Przesyłki są odbierane i dostarczane do Serwisu Centralnego na adres: Korpele 71, 12-100 Szczytno na nasz koszt (dotyczy napraw gwarancyjnych) **za pośrednictwem firmy kurierskiej wskazanej przez Serwis Centralny.**

3. ODBIERZ

W terminie 14 dni od daty dostarczenia produktu do naprawy pracownik serwisu skontaktuje się z Tobą i odeśle naprawione urządzenie nieodpłatnie (dotyczy zasadnych napraw gwarancyjnych).

Przed zgłoszeniem reklamacji prosimy o zapoznanie się z warunkami gwarancji.

Zapoznałem się i akceptuję warunki niniejszej gwarancji.

Czytelny podpis kupującego/
Legible signature of the buyer

WARUNKI GWARANCJI

1. Gwarancji udziela się na okres 24 miesiący od daty zakupu. Ujawnione w tym okresie wady będą usuwane bezpłatnie przez Gwaranta w terminie ustawowym lub 14 dni liczonym od daty dostarczenia produktu do Gwaranta w szczególnych wypadkach termin wydłuża się do 30 dni. Okres gwarancyjny przedłuża się o czas naprawy. **Gwarancja nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawieszają uprawnień kupującego wynikających z przepisów o rękojmi za wady rzeczy sprzedanej.**
 2. Przez naprawę gwarancyjną rozumie się wykonanie przez Gwaranta czynności o charakterze specjalistycznym, właściwym dla usunięcia wady objętej gwarancją. Naprawa gwarancyjna nie obejmuje czynności przewidzianych w instrukcji obsługi, do wykonania których zobowiązany jest użytkownik we własnym zakresie i na własny koszt, np.: zainstalowanie, sprawdzenie działania, itp.
 3. **GWARANCJĄ NIE SĄ OBJĘTE:**
 - a) sznury połączeniowe, wtyki, gniazda, węże ssące, baterie, akumulatory, nożyki itp.;
 - b) uszkodzenia mechaniczne, termiczne, chemiczne i wszystkie inne spowodowane działaniem bądź zaniechaniem użytkownika albo działaniem siły zewnętrznej (przepięcia w sieci, przekroczone temperatury otoczenia, wyładowania atmosferyczne, używanie niezgodnych z instrukcją obsługi środków eksploatacyjnych lub czyszczących, uszkodzenia spowodowane przez obce przedmioty, które dostały się do wnętrza, np.: wilgoć, korozja, pył, itp.);
 - c) uszkodzenia powstałe wskutek naturalnego częściowego lub całkowitego zużycia zgodnie z właściwościami albo przeznaczeniem sprzętu; żarówki
 - d) uszkodzenia wynikłe na skutek:
 - przeróbek i zmian konstrukcyjnych dokonywanych przez użytkownika lub osoby trzecie;
 - okoliczności, za które nie odpowiada ani wytwórca, ani sprzedawca, a w szczególności na skutek niewłaściwej lub niezgodnej z instrukcją instalacji, użytkowania albo innych przyczyn leżących po stronie użytkownika lub osób trzecich (używania NIEORYGINALNYCH materiałów lub akcesoriów),
 - nieprawidłowego transportu;
 - e) celowe uszkodzenie sprzętu;
 - f) uszkodzenia elementów ze szkła, ceramiki;
 - g) czynności konserwacyjne.
 4. Reklamującemu przysługuje prawo do wymiany sprzętu na nowy, w przypadku gdy:
 - a) Serwis Centralny stwierdzi na piśmie, że usunięcie wady jest niemożliwe,
 - b) naprawa nie jest wykonywana w terminie wymienionym w pkt. 1 lub innym terminie, uzgodnionym na piśmie z reklamującym,
 5. Reklamowany sprzęt może zostać przesłany na koszt gwaranta zwykłą przesyłką pocztową po wcześniejszym uzgodnieniu tego faktu z gwarantem.
 6. Sprzęt dostarczany do Serwisu Centralnego powinien być czysty. Serwisant może odmówić przyjęcia do naprawy sprzętu brudnego lub oczyścić go na koszt nabywcy.
 7. Faktyczną datę naprawy gwarancyjnej Serwis Centralny poświadczają w karcie gwarancyjnej.
 8. Uprawnienia z tytułu udzielanej gwarancji mogą być realizowane jedynie po przedstawieniu przez użytkownika WAŻNEJ karty gwarancyjnej wraz z dowodem zakupu. Samowolne zmiany wpisów w karcie gwarancyjnej lub dokonywanie naprawy we własnym zakresie powoduje utratę gwarancji.
 9. Karta gwarancyjna jest ważna na terytorium Polski.
 10. Urządzenia marki Sam Cook mają zastosowanie do użytkowania przez konsumenta wyłącznie w gospodarstwie domowym, chyba że mają inne przeznaczenie np. witryna handlowa. Użytkowanie sprzętu niezgodne z przeznaczeniem spowoduje utratę gwarancji.
 11. Uszkodzenie lub usunięcie tabliczki znamionowej z urządzenia może spowodować utratę prawa gwarancji
- Karta gwarancyjna bez wpisanej nazwy urządzenia, typu, modelu, daty sprzedaży, czytelnego stempla sklepu, a także czytelnego podpisu kupującego jest NIEWAŻNA.**

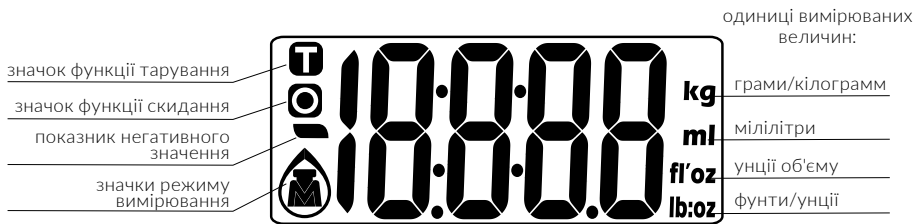
ВКАЗІВКИ ЩОДО БЕЗПЕКИ ЕКСПЛУАТАЦІЇ

- Перед початком використання уважно прочитайте інструкцію з експлуатації.
- Максимальне навантаження ваг 5 кг (вага до тарування).
- Ваги живляться від батарейок з дуже низькою та безпечною напругою. Вони не становлять небезпеки, якщо використовувати їх за призначенням.
- Ваги слід зберігати у горизонтальному положенні.
- Ваги не можна зберігати у вертикальному положенні.
- Ваги — це точний інструмент, поведіться з ними обережно. Не кидайте їх, не стрибайте по них. Захищайте від ударів і падінь.
- Ваги слід встановлювати на тверду, рівну, чисту та суху поверхню.
- Захищайте ваги від впливу води, високої або низької температури та вологи.
- Зберігати у сухому місці.
- Продукт призначений виключно для домашнього користування.
- Не використовуйте пристрій на відкритому повітрі.
- Вийміть батарейки, якщо ваги не використовуються протягом тривалого часу.
- Якщо результати вимірювання ваг відображаються неправильно, перевірте контакти підключення батареї.
- Пристрій можуть використовувати діти віком від 8 років, а також особи з фізичною та розумовою обмеженістю, як і люди, які не мають досвіду та знань щодо поводження з пристроєм, за умови, що користування відбуватиметься під наглядом або буде проведено інструктаж щодо безпечного використання пристрою, щоб вони усвідомлювали пов'язані з цим ризики. Діти без нагляду не повинні виконувати очищення та дії з догляду за пристроєм.
- Пристрій і кабель живлення зберігати в місці, недоступному для дітей віком до 8 років.
- Необхідно слідкувати за тим, щоб діти не гралися з обладнанням.

- Задля безпеки дітей не залишайте частини упаковки у вільному доступі (поліетиленові пакети, картонні коробки, полістирол тощо).
- **ПОПЕРЕДЖЕННЯ! Не дозволяйте дітям гратися плівкою. Небезпека удушення!**

ОПИС ПРИСТРОЮ

1. Пластина ваг з нержавіючої сталі
2. Кнопка ZERO, ON/OFF, TARA
3. LCD-дисплей
4. Кнопка MODE - зміна одиниці вимірювання ваг: г/мл або lb:oz/fl'oz
5. Відсік для батарейок
6. Перемикач між метричними та англо-американськими одиницями
7. Ніжки ваг нековзкі
8. Кришка батарейного відсіку
9. Чаша з нержавіючої сталі



вимірювання ваги



вимірювання об'єму
молока



вимірювання об'єму
води

ВИКОРИСТАННЯ ВАГ

1. Встановіть батарейки в пристрій. Зніміть кришку (8) і встановіть дві батарейки 1,5 В LR03 (AAA) у відсік (5). При встановленні батарейок звертайте увагу на їх правильну установку і полярність елемента. Після встановлення батарейок знову закрийте кришку (8). Не змішуйте різні типи батарейок або нові та використані батарейки.

УВАГА! Батарейки входять в обладнання продукту MWK-05M.

2. Поставте ваги на тверду, плоску та рівну поверхню. Не ставте їх на м'які, нестійкі поверхні.
3. Натисніть кнопку вмикача (2). На мить засвітяться всі сегменти дисплея, а потім з'явиться «0» разом із вибраною одиницею.
4. Після натискання кнопки (4) можна вибрати одиниці зважування («г» для грамів або «мл» для об'єму води та молока відповідно). У нижній частині дисплея ви побачите графічний символ поточної функції. Якщо ви хочете показати об'єм молока або води, переведіть пристрій у відповідний режим, натиснувши кнопку MODE (WEIGHT-MILK-WATER). Відображення в мілілітрах (мл) є достатньо точним лише під час вимірювання води або молока. Показання можуть бути неточними при зважуванні інших видів рідин з іншою щільністю.
5. Щоб почати зважування, покладіть продукт на поверхню ваг. Для зручності зважування можна використовувати чашу (9). Вона особливо корисна під час функції тарування. На дисплеї з'явиться вага продукту. Пристрій також оснащений функціями скидання (сума мас продукту менше 200 г) і тарування (сума мас продукту більше 200 г).

6. Максимальний діапазон ваг становить 5000 г (5 кг), а мінімальний – 2 г, вимірювання можна округлити в більшу або меншу сторону до 1 г. Якщо повторне зважування не виконано, ваги автоматично вимкнуться через 2 хвилини. Щоб вимкнути ваги раніше, натисніть кнопку (2) і утримуйте її приблизно 2 секунди.

УВАГА! У разі перевантаження понад 5 кг/5000 г на дисплеї з'явиться напис «Err».

ОЧИЩЕННЯ ТА ДОГЛЯД

Ваги слід чистити злегка вологою тканиною. Не занурюйте у воду та не використовуйте хімічні чи абразивні засоби для чищення. Не використовуйте для чищення дротяну щітку чи інші абразивні предмети. Після контакту з жиром, спеціями, оцтом і сильними ароматизаторами або барвниками всі компоненти ваг слід негайно очистити. Уникати контактів з лимонною кислотою. Після чищення витріть пристрій сухою м'якою тканиною.

ТЕХНІЧНІ ДАНІ

Живлення: 2 x батарейки (AAA) 1,5 В

Діапазон ваг: від 2 г до 5000 г

Градування: кожні 1 гр

Електронний дисплей 61 мм (2,4")



УВАГА! Фірма MPM agd S.A. залишає за собою право вносити технічні зміни.

Правильна утилізація продукту (відходи електричного та електронного обладнання)



Маркування, розміщене на виробі, вказує на те, що виріб не слід викидати разом з іншими побутовими відходами після закінчення терміну його експлуатації. Використане обладнання може мати негативний вплив на навколишнє середовище та здоров'я людей через потенційний вміст небезпечних речовин, сумішей та компонентів. Змішування електричних відходів з іншими відходами або їх непрофесійне розбирання може призвести до виділення речовин, шкідливих для здоров'я та навколишнього середовища. Використаний пристрій необхідно здати на пункт збору відходів електричного та електронного обладнання. Щоб отримати детальну інформацію про місце повернення електричних та електронних відходів, користувачеві необхідно звернутися до пункту збору комунального обладнання або заводу з перероблення відходів.

